Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1015/2010

z 10. novembra 2010,

ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn práčok pre domácnosť

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 293, 11.11.2010, s. 21)

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 298, 16.11.2010, s. 87 (1015/2010)

▼B

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1015/2010

z 10. novembra 2010,

ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn práčok pre domácnosť

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov ([1]), a najmä na jej článok 15 ods. 1,

po porade s Konzultačným fórom pre ekodizajn,

keďže:

(1) Podľa smernice 2009/125/ES by Komisia mala ustanoviť požiadavky na ekodizajn energeticky významných výrobkov, ktoré predstavujú značný objem odbytu, majú značný vplyv na životné prostredie a predstavujú významný potenciál na zlepšenie z hľadiska ich vplyvu na životné prostredie bez toho, aby toto zlepšenie spôsobilo nadmerné náklady.

(2) V článku 16 ods. 2 prvej zarážke smernice 2009/125/ES sa ustanovuje, že v súlade s postupom uvedeným v článku 19 ods. 3 a kritériami ustanovenými v článku 15 ods. 2 a po porade s Konzultačným fórom pre ekodizajn Komisia podľa potreby zavedie vykonávacie opatrenie pre domáce spotrebiče vrátane práčok pre domácnosť.

(3) Komisia vypracovala prípravnú štúdiu s cieľom analyzovať technické, environmentálne a hospodárske aspekty práčok pre domácnosť, ktoré sa bežne používajú v domácnostiach. Štúdia bola vypracovaná v spolupráci so zúčastnenými a zainteresovanými stranami z Únie a tretích krajín a výsledky boli sprístupnené verejnosti.

(4) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na výrobky určené na pranie bielizne v domácnostiach.

(5) Kombinované práčky so sušičkami pre domácnosti majú osobitné vlastnosti, a preto by sa mali vyňať z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Keď sa však vezme do úvahy, že poskytujú podobné funkcie ako práčky určené pre domácnosť, malo by sa nimi čo najskôr zaoberať ďalšie vykonávacie opatrenie smernice 2009/125/ES.

([1]) Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10.

▼B

(6) Environmentálnym aspektom práčok pre domácnosti, ktorý bol stanovený ako významný na účely tohto nariadenia, je spotreba elektrickej energie a vody vo fáze používania. Odhaduje sa, že v roku 2005 predstavovala ročná spotreba elektrickej energie v Únii 35 TWh a spotreba vody 2 213 miliónov m^3 v prípade výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Pokiaľ sa neprijmú osobitné opatrenia, v roku 2020 bude ročná spotreba elektrickej energie podľa prognózy 37,7 TWh a spotreba vody 2 051 miliónov m^3. Prípravnou štúdiou sa preukázalo, že spotrebu elektrickej energie a vody výrobkov, ktoré sú predmetom tohto nariadenia, možno značne znížiť.

(7) Prípravnou štúdiou sa preukázalo, že požiadavky, pokiaľ ide o iné parametre ekodizajnu uvedené v časti 1 prílohy I k smernici 2009/125/ES, nie sú potrebné, pretože spotreba elektrickej energie a vody práčok pre domácnosti vo fáze používania je zďaleka tým najdôležitejším environmentálnym aspektom.

(8) Spotreba elektrickej energie a vody v prípade výrobkov podliehajúcich tomuto nariadeniu by sa mala zefektívniť uplatňovaním existujúcich nechránených nákladovo efektívnych technológií, ktoré môžu znížiť výsledné náklady na nákup a prevádzku týchto výrobkov.

(9) Z hľadiska koncového používateľa by požiadavky na ekodizajn nemali ovplyvniť funkčnosť a nemali by mať negatívny vplyv na zdravie, bezpečnosť ani životné prostredie. Predovšetkým výhody zo zníženia spotreby elektrickej energie a vody počas fázy používania by mali viac ako vyvážiť akékoľvek dodatočné vplyvy na životné prostredie počas fázy výroby.

(10) Požiadavky na ekodizajn by sa mali zavádzať postupne s cieľom poskytnúť výrobcom dostatočný časový rámec na zmenu projektu výrobkov podliehajúcich tomuto nariadeniu. Načasovanie by malo byť také, aby sa predišlo negatívnym vplyvom na funkcie zariadení na trhu a aby sa zohľadnili vplyvy na koncových používateľov a výrobcov, pokiaľ ide o náklady, najmä na malé a stredné podniky, a aby sa zároveň zabezpečilo dosiahnutie cieľov tohto nariadenia vo vhodnom čase.

(11) Merania parametrov príslušného výrobku by sa mali vykonávať spoľahlivými, presnými a opakovateľnými metódami merania zohľadňujúcimi uznávané najmodernejšie metódy merania a v prípade potreby aj harmonizované normy prijaté európskymi organizáciami pre normalizáciu, ako sú uvedené v prílohe I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov a pravidiel o službách informačnej spoločnosti ([1]).

([1]) Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37.

▼B

(12) V súlade s článkom 8 smernice 2009/125/ES by sa v tomto nariadení mali ustanoviť uplatniteľné postupy posudzovania zhody.

(13) S cieľom uľahčiť overovanie zhody by výrobcovia mali poskytovať informácie v technickej dokumentácii uvedenej v prílohách V a VI k smernici 2009/125/ES, pokiaľ sa tieto informácie týkajú požiadaviek ustanovených v tomto nariadení.

(14) Okrem právne záväzných požiadaviek ustanovených v tomto nariadení by sa mali určiť orientačné referenčné hodnoty pre najlepšie dostupné technológie, aby sa zabezpečila široká dostupnosť a ľahký prístup k informáciám o environmentálnych vlastnostiach výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, počas ich životného cyklu.

(15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru uvedeného v článku 19 ods. 1 smernice 2009/125/ES,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa ustanovujú požiadavky na ekodizajn, ktoré pri uvádzaní na trh musia spĺňať práčky pre domácnosť napájané z elektrickej siete a práčky pre domácnosť napájané z elektrickej siete, ktoré môžu byť napájané aj z batérií, vrátane práčok na iné ako na domáce použitie a vstavaných práčok pre domácnosť.

2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na kombinované práčky so sušičkami pre domácnosť.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Okrem vymedzení pojmov ustanovených v článku 2 smernice 2009/125/ES sa na účely tohto nariadenia uplatňujú aj tieto vymedzenia pojmov:

1. „práčka pre domácnosť“ je automatická práčka, v ktorej sa na pranie a pláchanie tkanín používa voda a ktorá má tiež funkciu odstreďovania a navrhnutá je tak, aby sa používala hlavne na neprofesionálne účely;

2. „vstavaná práčka pre domácnosť“ je práčka, ktorá sa používa v domácnosti, určená na umiestnenie vnútri nábytkového dielu, v pripravenom výklenku v stene alebo podobne namontovaná s potrebnou konečnou úpravou;

3. „automatická práčka“ je práčka, kde obsah práčky kompletne ošetrí samotná práčka bez toho, aby bol kedykoľvek v priebehu programu potrebný zásah používateľa;

4. „kombinovaná práčka so sušičkou pre domácnosť“ je práčka pre domácnosť, ktorá má funkciu odstredivého žmýkania, ako aj zariadenie na sušenie textilných výrobkov, zvyčajne ohrievaním alebo otáčaním v bubne;

▼B

5. „program“ znamená súbor operácií, ktoré sú vopred nastavené a ktoré výrobca udáva ako vhodné na pranie určitých druhov textilných výrobkov;

6. „cyklus“ je kompletný proces prania, pláchania a odstreďovania, tak ako je vymedzený vo zvolenom programe;

7. „dĺžka trvania programu“ je čas, ktorý uplynie od spustenia programu do ukončenia programu bez započítania všetkých odkladov, ktoré naprogramuje koncový používateľ;

8. „menovitá kapacita“ znamená maximálnu hmotnosť v kilogramoch, ktorú špecifikuje dodávateľ, v intervaloch po 0,5 kg suchých textilných výrobkov určitého druhu, ktorú možno ošetriť v práčke pre domácnosť zvoleným programom pri naplnení v súlade s pokynmi dodávateľa;

9. „čiastočné naplnenie“ je polovica menovitej kapacity práčky pre domácnosť určenej pre daný program;

10. „zostatková vlhkosť“ je množstvo vlhkosti obsiahnuté v náplni po ukončení fázy odstreďovania;

11. „režim vypnutia“ je stav, keď je práčka určená pre domácnosť vypnutá pomocou ovládacích prvkov alebo vypínačov na spotrebiči, ku ktorým má koncový užívateľ prístup a ktoré sú určené na obsluhu počas bežného používania, aby sa dosiahla čo najnižšia spotreba energie, ktorá môže pretrvávať počas neobmedzeného času, kým je práčka pre domácnosť pripojená k zdroju energie a používa sa podľa pokynov výrobcu: ak koncový užívateľ nemá k dispozícii žiadny ovládací prvok ani vypínač, „režim vypnutia“ znamená stav, keď práčka samostatne dobehne do stavu s ustálenou spotrebou energie;

12. „režim pohotovosti“ je režim najnižšej spotreby energie, ktorý môže pretrvávať neobmedzený čas po ukončení programu bez akéhokoľvek ďalšieho zásahu koncového používateľa s výnimkou vyprázdnenia práčky určenej pre domácnosť;

13. „rovnocenná práčka“ je model práčky pre domácnosť uvedený na trh, ktorý má rovnaký menovitý výkon, technické a úžitkové vlastnosti, spotrebu elektrickej energie a vody a rovnaké množstvo emisií hluku prenášaných vzduchom počas prania a odstreďovania ako iný model práčky pre domácnosť uvedený na trh tým istým výrobcom pod odlišným obchodným kódom.

Článok 3

Požiadavky na ekodizajn

Všeobecné požiadavky na ekodizajn, pokiaľ ide o práčky určené pre domácnosť, sú ustanovené v prílohe I bode 1.

Špecifické požiadavky na ekodizajn, pokiaľ ide o práčky určené pre domácnosť, sú ustanovené v prílohe I bode 2.

▼B

Článok 4

Posudzovanie zhody

1. Postupom posudzovania zhody uvedeným v článku 8 smernice 2009/125/ES je systém vnútornej kontroly návrhu vymedzený v prílohe IV k uvedenej smernici alebo systém riadenia vymedzený v prílohe V k uvedenej smernici.

2. Na účely posudzovania zhody v súlade s článkom 8 smernice 2009/125/ES musí spis s technickou dokumentáciou obsahovať kópiu výpočtu uvedeného v prílohe II k tomuto nariadeniu.

V prípade, že sa informácie zahrnuté do technickej dokumentácie konkrétneho modelu práčky pre domácnosť získali pomocou výpočtu na základe projektu alebo extrapoláciou z iných rovnocenných práčok alebo obidvoma spôsobmi, technická dokumentácia by mala obsahovať údaje o takých výpočtoch alebo extrapoláciách, alebo oboje a údaje o skúškach, ktoré uskutočnili výrobcovia na overenie presnosti vykonaných výpočtov. Technická dokumentácia v takých prípadoch zahŕňa aj zoznam všetkých ostatných rovnocenných modelov práčok pre domácnosť, v prípade ktorých sa informácie zahrnuté do technickej dokumentácie získali na rovnakom základe.

Článok 5

Postup overovania na účely dohľadu nad trhom

Členské štáty uplatňujú postup overovania opísaný v prílohe III k tomuto nariadeniu v rámci dohľadu nad trhom podľa článku 3 ods. 2 smernice 2009/125/ES na účely overovania zhody s požiadavkami uvedenými v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 6

Referenčné hodnoty

Orientačné referenčné hodnoty pre najvýkonnejšie práčky pre domácnosť dostupné na trhu v čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sú stanovené v prílohe IV.

Článok 7

Preskúmanie

Komisia preskúma toho nariadenie so zreteľom na technologický pokrok najneskôr do štyroch rokov od nadobudnutia jeho účinnosti a predloží výsledky tohto preskúmania Konzultačnému fóru pre ekodizajn. V preskúmaní sa posúdi najmä presnosť merania stanovená v prílohe III, možnosť stanovenia požiadaviek na účinnosť oplachovania a odstreďovania a možnosť prívodu teplej vody.

▼B

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Uplatňuje sa od 1. decembra 2011.

Všeobecné požiadavky na ekodizajn uvedené ďalej sa však uplatňujú v súlade s týmto časovým rozvrhom:

a) všeobecné požiadavky na ekodizajn uvedené v bode 1 podbode 1 prílohy I sa uplatňujú od 1. decembra 2012;

▼C1

b) všeobecné požiadavky na ekodizajn uvedené v bode 1 podbode 2 prílohy I sa uplatňujú od 1. júna 2012;

▼B

c) všeobecné požiadavky na ekodizajn uvedené v bode 1 podbode 3 prílohy I sa uplatňujú od 1. decembra 2013;

d) špecifické požiadavky na ekodizajn uvedené v bode 2 podbode 2 prílohy I sa uplatňujú od 1. decembra 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Požiadavky na ekodizajn

1. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA EKODIZAJN

1. Na výpočet spotreby energie a iných parametrov práčok pre domácnosť sa používajú cykly určené na pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne (ďalej len „štandardné programy pre bavlnu“) pri 40 °C a 60 °C. Tieto cykly musia byť jasne rozoznateľné na ovládači programov práčok pre domácnosť alebo na displeji práčok pre domácnosť, ak ho práčka má, prípadne na oboch, a označené ako „štandardný program pre bavlnu pri 60 °C“ a „štandardný program pre bavlnu pri 40 °C“.

2. V návode na obsluhu výrobca uvedie:

a) štandardné programy prania bavlny pri teplotách 60 °C a 40 °C označené ako „štandardný program pre bavlnu pri 60 °C“ a „štandardný program pre bavlnu pri 40 °C“ a špecifikuje, že sú vhodné na pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a že sú to najúčinnejšie programy z hľadiska výslednej spotreby elektrickej energie a vody na pranie tohto druhu bavlnenej bielizne; okrem toho upozorní, že skutočná teplota vody sa môže líšiť od udanej teploty cyklu;

b) spotrebu elektrickej energie v režime vypnutia a v režime pohotovosti;

c) orientačné informácie o dĺžke trvania programu, zostatkovej vlhkosti, spotrebe elektrickej energie a vody pre hlavné pracie programy pri úplnom alebo čiastočnom naplnení alebo pre obidve možnosti;

d) odporúčania, pokiaľ ide o druh pracích prostriedkov vhodných pri rôznych teplotách prania.

3. Práčky pre domácnosť poskytujú koncovým používateľom aj cyklus prania pri teplote 20 °C. Tento program musí byť na ovládači programov práčok pre domácnosť alebo na displeji práčok pre domácnosť, ak ho práčka má, prípadne na jednom aj druhom, jasne rozoznateľný.

2. ŠPECIFICKÉ POŽIADAVKY NA EKODIZAJN

Práčky pre domácnosť spĺňajú tieto požiadavky:

1. Od 1. decembra 2011:

— pre všetky práčky pre domácnosť je index energetickej účinnosti (*EEI*) nižší ako 68,

— v prípade práčok pre domácnosť, ktorých menovitá kapacita je vyššia ako 3 kg, je index účinnosti prania (I_w) vyšší ako 1,03,

— v prípade práčok pre domácnosť, ktorých menovitá kapacita sa rovná 3 kg alebo je nižšia, je index účinnosti prania (I_w) vyšší ako 1,00,

— v prípade všetkých práčok pre domácnosť je spotreba vody (W_t):

$$W_t \leq 5 \times c + 35$$

kde c je menovitá kapacita práčky pre domácnosť pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C pri úplnom naplnení alebo pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C pri úplnom naplnení, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia.

▼B

2. Od 1. decembra 2013:

— v prípade práčok pre domácnosť, ktorých menovitá kapacita sa rovná 4 kg alebo je vyššia, je index energetickej účinnosti (*EEI*) nižší ako 59,

— v prípade všetkých práčok pre domácnosť je spotreba vody:

$$W_t \leq 5 \times c_{½} + 35$$

kde $c_{½}$ je menovitá kapacita práčky pre domácnosť pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C pri čiastočnom naplnení alebo pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C pri čiastočnom naplnení, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia.

Index energetickej účinnosti (*EEI*), index účinnosti prania (I_w) a spotreba vody (W_t) sa vypočítavajú v súlade s prílohou II.

▼B

PRÍLOHA II

Metóda na výpočet indexu energetickej účinnosti, indexu účinnosti prania, spotreby vody a zostatkovej vlhkosti

1. VÝPOČET INDEXU ENERGETICKEJ ÚČINNOSTI

Na výpočet indexu energetickej účinnosti (*EEI*) modelu práčky pre domácnosť sa vážená ročná spotreba elektrickej energie práčky pre domácnosť pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C pri úplnom a čiastočnom naplnení a pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C a čiastočnom naplnení porovnáva s jej štandardnou ročnou spotrebou elektrickej energie.

a) Index energetickej účinnosti (*EEI*) sa vypočíta takto a zaokrúhli sa na jedno desatinné miesto:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

kde:

AE_C = vážená ročná spotreba elektrickej energie práčky určenej pre domácnosť;

SAE_C = štandardná ročná spotreba elektrickej energie práčky určenej pre domácnosť.

b) Štandardná ročná spotreba elektrickej energie (SAE_C) sa vypočíta v kWh/rok takto a zaokrúhli sa na dve desatinné miesta:

$$SAE_C = 47,0 \times c + 51,7$$

kde:

c = menovitá kapacita práčky pre domácnosť pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a úplnom naplnení alebo pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C a úplnom naplnení, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia.

c) Vážená ročná spotreba elektrickej energie (AE_C) sa vypočíta v kWh/rok takto a zaokrúhli sa na dve desatinné miesta:

i)

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2}\right]}{60 \times 1\,000}$$

kde:

E_t = vážená spotreba energie;

P_o = vážený príkon v „režime vypnutia“;

P_l = vážený príkon v „režime pohotovosti“;

T_t = dĺžka trvania programu;

220 = celkový počet štandardných cyklov prania za rok.

▼B

ii) Keď je práčka pre domácnosť vybavená systémom riadenia výkonu, ktorý po ukončení programu práčku pre domácnosť automaticky prepne do „režimu vypnutia“, vážená ročná spotreba elektrickej energie (AE_C) sa vypočíta s prihliadnutím na účinné trvanie „režimu pohotovosti“ podľa tohto vzorca:

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 220) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 220) - (T_l \times 220)]\}}{60 \times 1\,000}$$

kde:

T_l = čas v „režime pohotovosti“.

d) Vážená spotreba elektrickej energie (E_t) sa vypočíta v kWh takto a zaokrúhli na tri desatinné miesta:

$$E_t = [3 \times E_{t,60} + 2 \times E_{t,60½} + 2 \times E_{t,40½}]/7$$

kde:

$E_{t,60}$ = spotreba elektrickej energie pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C;

$E_{t,60½}$ = spotreba elektrickej energie pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a čiastočnom naplnení;

$E_{t,40½}$ = spotreba elektrickej energie pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C a čiastočnom naplnení.

e) Vážený príkon v „režime vypnutia“ (P_o) sa vypočíta vo W takto a zaokrúhli sa na dve desatinné miesta:

$$P_o = (3 \times P_{o,60} + 2 \times P_{o,60½} + 2 \times P_{o,40½})/7$$

kde:

$P_{o,60}$ = príkon v „režime vypnutia“ pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a úplnom naplnení;

$P_{o,60½}$ = príkon v „režime vypnutia“ pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a čiastočnom naplnení;

$P_{o,40½}$ = príkon v „režime vypnutia“ pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C a čiastočnom naplnení.

f) Vážený príkon v „režime pohotovosti“ (P_l) sa vypočíta vo W takto a zaokrúhli sa na dve desatinné miesta:

$$P_l = (3 \times P_{l,60} + 2 \times P_{l,60½} + 2 \times P_{l,40½})/7$$

kde:

$P_{l,60}$ = príkon v „režime pohotovosti“ pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a úplnom naplnení;

$P_{l,60½}$ = príkon v „režime pohotovosti“ pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a čiastočnom naplnení;

$P_{l,40½}$ = príkon v „režime pohotovosti“ pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C a čiastočnom naplnení.

▼B

g) Vážená dĺžka trvania programu (T_t) sa vypočíta v minútach takto a zaokrúhli sa na najbližšiu minútu:

$$T_t = (3 \times T_{t,60} + 2 \times T_{t,60½} + 2 \times T_{t,40½})/7$$

kde:

$T_{t,60}$ = dĺžka trvania programu štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a pri úplnom naplnení;

$T_{t,60½}$ = dĺžka trvania programu štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a pri čiastočnom naplnení;

$T_{t,40½}$ = dĺžka trvania programu štandardného programu pre bavlnu pri 40 °C a pri čiastočnom naplnení.

h) Vážená dĺžka trvania v „režime pohotovosti“ (T_l) sa vypočíta v minútach takto a zaokrúhli sa na najbližšiu minútu:

$$T_l = (3 \times T_{l,60} + 2 \times T_{l,60½} + 2 \times T_{l,40½})/7$$

kde:

$T_{l,60}$ = dĺžka trvania v „režime pohotovosti“ štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a pri úplnom naplnení;

$T_{l,60½}$ = dĺžka trvania v „režime pohotovosti“ štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a pri čiastočnom naplnení;

$T_{l,40½}$ = dĺžka trvania v „režime pohotovosti“ štandardného programu pre bavlnu pri 40 °C a pri čiastočnom naplnení.

2. VÝPOČET INDEXU ÚČINNOSTI PRANIA

Pokiaľ ide o výpočet indexu účinnosti prania (I_w), vážená účinnosť prania práčky pre domácnosť pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a pri úplnom a čiastočnom naplnení a pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C a pri čiastočnom naplnení sa porovnáva s účinnosťou prania referenčnej práčky, pričom referenčná práčka má vlastnosti uvádzané vo všeobecne uznávaných najmodernejších meracích metódach vrátane metód uvedených v dokumentoch, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

a) Index účinnosti prania (I_w) sa vypočíta takto a zaokrúhli sa na tri desatinné miesta:

$$I_W = \frac{(3 \times I_{W,60} + 2 \times I_{W,60½} + 2 \times I_{W,40½})}{7}$$

kde:

$I_{W,60}$ = index účinnosti prania štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a pri úplnom naplnení;

$I_{W,60½}$ = index účinnosti prania štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a pri čiastočnom naplnení.

$I_{W,40½}$ = index účinnosti prania štandardného programu pre bavlnu pri 40 °C a pri čiastočnom naplnení.

b) Index účinnosti prania jedného štandardného programu prania bavlny (p) sa vypočíta takto:

$$I_{W,p} = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^{n} \left(\frac{W_{T,i}}{W_{R,a}} \right)$$

kde:

$W_{T,i}$ = účinnosť prania práčky pre domácnosť podrobenej skúške počas jedného skúšobného cyklu (i);

▼B

$W_{R,a}$ = priemerná účinnosť prania referenčnej práčky;

n = počet skúšobných cyklov; n ≥ 3 pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a pri úplnom naplnení, n ≥ 2 pri štandardnom programe pre bavlnu pri 60 °C a pri čiastočnom naplnení a n ≥ 2 pri štandardnom programe pre bavlnu pri 40 °C pri čiastočnom naplnení.

c) Účinnosť prania *(W)* predstavuje priemer hodnôt odrazivosti každého testovacieho prúžku po ukončení skúšobného cyklu.

3. VÝPOČET SPOTREBY VODY

Spotreba vody (W_t) sa vypočíta takto a zaokrúhli sa na jedno desatinné miesto:

$$W_t = W_{t,60}$$

kde:

$W_{t,60}$ = spotreba vody štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a pri úplnom naplnení.

4. VÝPOČET ZOSTATKOVEJ VLHKOSTI

Zostatková vlhkosť (D) programu sa vypočíta v percentách a zaokrúhli sa na najbližšie celé percento.

▼B

PRÍLOHA III

Postup overovania na účely dohľadu nad trhom

Na účely overovania zhody s požiadavkami ustanovenými v prílohe I orgány členských štátov otestujú jednu práčku pre domácnosť. V prípade, že namerané parametre nespĺňajú hodnoty udávané výrobcom v technickej dokumentácii v zmysle článku 4 ods. 2 v rámci rozsahov uvedených v tabuľke 1, merania sa vykonajú na ďalších troch práčkach pre domácnosť. Aritmetický priemer nameraných hodnôt týchto troch práčok pre domácnosť musí spĺňať požiadavky v rámci rozsahov uvedených v tabuľke 1 s výnimkou spotreby energie, v ktorej prípade nameraná hodnota nesmie byť vyššia ako menovitá hodnota E_t o viac ako 6 %.

V opačnom prípade sa daný model a všetky ostatné rovnocenné modely práčok pre domácnosť považujú za nezodpovedajúce požiadavkám ustanoveným v prílohe I.

Orgány členských štátov používajú spoľahlivé, presné a opakovateľné postupy merania, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie postupy merania vrátane metód uvedených v dokumentoch, ktorých referenčné čísla sa na tento účel uverejnili v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Tabuľka 1

Meraný parameter	Presnosť merania
Ročná spotreba energie	Nameraná hodnota nie je vyššia ako menovitá hodnota (*) AE_C o viac ako 10 %.
Index účinnosti prania	Nameraná hodnota nie je nižšia ako menovitá hodnota I_w o viac ako 4 %.
Spotreba elektrickej energie	Nameraná hodnota nie je vyššia ako menovitá hodnota E_t o viac ako 10 %.
Dĺžka trvania programu	Nameraná hodnota nepresahuje menovité hodnoty T_t o viac ako 10 %.
Spotreba vody	Nameraná hodnota nie je vyššia ako menovitá hodnota W_t o viac ako 10 %.
Spotreba elektrickej energie v režime vypnutia a v režime pohotovosti	Nameraná hodnota spotreby energie P_o a P_l nad 1,00 W nie je vyššia ako menovitá hodnota o viac ako 10 %. Nameraná hodnota spotreby energie P_o a P_l, ktorá je nižšia alebo sa rovná 1,00 W, nie je vyššia ako menovitá hodnota o viac ako 0,10 W.
Trvanie režimu pohotovosti	Nameraná hodnota nepresahuje menovitú hodnotu T_l o viac ako 10 %.

(*) „Menovitá hodnota“ je hodnota, ktorú udáva výrobca.

▼B

PRÍLOHA IV

Referenčné hodnoty

V čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sa zisťuje najlepšia dostupná technológia na trhu pre práčky pre domácnosť z hľadiska spotreby vody a elektrickej energie, účinnosti prania a emisií hluku prenášaných vzduchom počas prania a odstreďovania pre štandardný program pre bavlnu pri 60 °C a úplnom naplnení takto (*):

1. Práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou 3 kg:

   a) spotreba elektrickej energie: 0,57 kWh/cyklus (alebo 0,19 kWh/kg), zodpovedajúca celkovej ročnej spotrebe elektrickej energie 117,84 kWh/rok, z toho 105,34 kWh/rok na 220 cyklov a 12,5 kWh/rok pri režimoch s nízkou spotrebou energie;

   b) spotreba vody: 39 litrov/cyklus, čo zodpovedá spotrebe 8 580 litrov/rok na 220 cyklov;

   c) index účinnosti prania: $1{,}03 \geq I_w > 1{,}00$;

   d) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (900 otáčok/min.): neudáva sa.

2. Práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou 3,5 kg:

   a) spotreba elektrickej energie: 0,66 kWh/cyklus (alebo 0,19 kWh/kg), zodpovedajúca celkovej ročnej spotrebe elektrickej energie 134,50 kWh/rok, z toho 122,00 kWh/rok na 220 cyklov a 12,5 kWh/rok pri režimoch s nízkou spotrebou energie;

   b) spotreba vody: 39 litrov/cyklus, čo zodpovedá spotrebe 8 580 litrov/rok na 220 cyklov;

   c) index účinnosti prania: I_w 1,03;

   d) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 100 otáčok/min.): neudáva sa.

3. Práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou 4,5 kg:

   a) spotreba elektrickej energie: 0,76 kWh/cyklus (alebo 0,17 kWh/kg), zodpovedajúca celkovej ročnej spotrebe elektrickej energie 152,95 kWh/rok, z toho 140,45 kWh/rok na 220 cyklov a 12,5 kWh/rok pri režimoch s nízkou spotrebou energie;

   b) spotreba vody: 40 litrov/cyklus, zodpovedajúca ročnej spotrebe vody 8 800 litrov/rok na 220 cyklov;

   c) index účinnosti prania: I_w 1,03;

   d) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 000 otáčok/min.): 55/70 dB(A) re 1pW.

4. Práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou 5 kg:

   a) spotreba elektrickej energie: 0,850 kWh/cyklus (alebo 0,17 kWh/kg), zodpovedajúca celkovej ročnej spotrebe elektrickej energie 169,60 kWh/rok, z toho 157,08 kWh/rok na 220 cyklov a 12,5 kWh/rok pri režimoch s nízkou spotrebou energie;

   b) spotreba vody: 39 litrov/cyklus, zodpovedajúca ročnej spotrebe vody 8 580 litrov na 220 cyklov;

   c) index účinnosti prania: I_w 1,03;

   d) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 200 otáčok/min.): 53/73 dB(A) re 1pW.

(*) Na účely hodnotenia ročnej spotreby energie sa použila metóda výpočtu uvedená v prílohe II pre program s dĺžkou trvania 90 minút a príkonom v režime vypnutia 1 W a príkonom v režime pohotovosti 2 W.

▼B

5. Práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou 6 kg:

   a) spotreba elektrickej energie: 0,90 kWh/cyklus (alebo 0,15 kWh/kg), zodpovedajúca celkovej ročnej spotrebe elektrickej energie 178,82 kWh/rok, z toho 166,32 kWh/rok na 220 cyklov a 12,5 kWh/rok pri režimoch s nízkou spotrebou energie;

   b) spotreba vody: 37 litrov/cyklus, zodpovedajúca ročnej spotrebe vody 8 140 litrov na 220 cyklov;

   c) index účinnosti prania: I_w 1,03;

   d) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 600 otáčok/min.): neudáva sa.

6. Práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou 7 kg:

   a) spotreba elektrickej energie: 1,05 kWh/cyklus (alebo 0,15 kWh/kg), zodpovedajúca celkovej ročnej spotrebe elektrickej energie 201,00 kWh/rok, z toho 188,50 kWh/rok na 220 cyklov a 12,5 kWh/rok pri režimoch s nízkou spotrebou energie;

   b) spotreba vody: 43 litrov/cyklus, zodpovedajúca ročnej spotrebe vody 9 460 litrov na 220 cyklov;

   c) index účinnosti prania: I_w 1,03;

   d) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 000 otáčok/min.): 57/73 dB(A) re 1pW;

   e) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 400 otáčok/min.): 59/76 dB(A) re 1pW;

   f) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 200 otáčok/min.): 48/62 dB(A) re 1pW (pre vstavané práčky pre domácnosť).

7. Práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou 8 kg:

   a) spotreba elektrickej energie: 1,200 kWh/cyklus (alebo 0,15 kWh/kg), zodpovedajúca celkovej ročnej spotrebe elektrickej energie 234,26 kWh/rok, z toho 221,76 kWh/rok na 220 cyklov a 12,5 kWh/rok pri režimoch s nízkou spotrebou energie;

   b) spotreba vody: 56 litrov/cyklus, zodpovedajúca ročnej spotrebe vody 12 320 litrov na 220 cyklov;

   c) index účinnosti prania: I_w 1,03;

   d) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 400 otáčok/min.): 54/71 dB(A) re 1pW;

   e) emisie hluku prenášané vzduchom počas prania/odstreďovania (1 600 otáčok/min.): 54/74 dB(A) re 1pW.